

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada 27
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號四七第卷登十第紙聞新) Friday 27 June 1969 (Vol. 31 No. 74 Page 1)

日三十小月五年酉己

表目價費報

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一毛
全年	二十四元
半年	十二元

年七〇九一於創肇者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社合、社聞新大拿加

今天陰雨 明陰晴不定
最高溫度六度 最低溫度五度

志誠救國
義勇除奸

加首相向國會發表安全報告書

政府拒絕仿效 美中央情報局

(奧太瓦廿七日加拿大社) 中央情報局發表一項報告書，曾引起加國政府對其內容及目的之疑慮。加國政府拒絕仿效美中央情報局之做法，以專責處理間諜及破壞份子之活動。

首相杜魯道昨向國會發表這項報告書時，曾表示拒絕接納該委員會之建議，以專責處理間諜及破壞份子之活動。杜魯道表示，政府對最近及將來之安全問題，已獲得結論，認為以加國之政治及情報單位負責處理，最為妥善。

我們亦深感加國之安全，是有賴於受人尊敬之機構，亦為世界上之優良之警察組織。而該委員會之建議，在警察與安全任務，有不相同，亦屬正確。但政府對該委員會之建議，將予考慮，俾能將警察之安全單位，發展成一個較顯著之組織，及容許增加大學畢業後之青年，參加安全單位之工作。

該報告書建議組織一安全任務組，有如美國中央情報局之制度。並認為目前之加國警察對於安全問題，太過保守。該委員會在其五萬三千字之報告書中，是以「國家安全利益」為前提，並指出在加國之安全問題，對安全調查工作感到困難，事實上亦是由於警察進行工作之影響。

保守黨領袖史丹菲及新民主黨領袖拉士等，對於該報告書之內容，均表示不滿。拉士等對於該報告書之內容，均表示不滿。拉士等對於該報告書之內容，均表示不滿。

王東向瑞典王呈國書

(斯德哥爾摩廿七日路透電) 新任駐瑞典大使王東，今日親赴瑞典宮廷，向瑞典國王及王后呈遞國書。王東在呈遞國書時，曾向瑞典國王及王后致意，並表示對瑞典之友好關係，深感榮幸。

印度抗議中共與巴基斯坦聯合築路

(新德里路透電) 據印度官方發表報告，印度政府現已向中共及巴基斯坦兩國抗議，指責兩國在克什米爾地區，聯合築路，以加強其對該地區之控制。印度政府表示，此舉嚴重威脅印度之領土完整及主權。

羅國與英關係終止

(倫敦廿七日路透電) 羅國與英之關係，因羅國在塞浦路斯之行動，而告終。英政府表示，羅國之行動，嚴重損害英之利益，故決定終止與羅國之關係。

美將運出快射飛彈

(華盛頓廿七日路透電) 美國政府決定，將一批快射飛彈，運往北約成員國，以加強其防空能力。此舉旨在顯示美國對北約成員國之支持。

加美貿易經濟合作

(華盛頓廿七日路透電) 加美兩國貿易部長，今日在華盛頓舉行會議，討論兩國之貿易及經濟合作問題。雙方表示，將加強兩國之貿易及經濟合作，以促進兩國之經濟發展。

阿根廷爆炸及罷工

(布宜諾斯艾利斯廿七日路透電) 阿根廷今日發生多起爆炸事件，並伴有罷工行動。據悉，此舉與當地的政治動盪有關。

電話罷工工人責公司

(多倫多廿七日路透電) 多倫多電話公司之罷工工人，今日被責備破壞公司之財產。據悉，罷工工人曾將公司之電話機具，砸毀多件。

靜坐學生判監刑期

(多倫多廿七日路透電) 多倫多大學之靜坐學生，今日被判監刑期。法院認為，學生之靜坐行動，已構成違法行為，故判處監刑。

困在礦穴三名工人

(多倫多廿七日路透電) 三名在礦穴工作之工人，今日被困在礦穴內。救援人員已展開救援行動，希望能將他們救出。

分居妻遭夫下毒手

(多倫多廿七日路透電) 一名分居之婦女，今日被其前夫下毒。警方已展開調查，希望能將兇手抓獲。

市府室內員工薪金

(多倫多廿七日路透電) 多倫多市政府之室內員工，今日要求加薪。工會表示，員工之薪金，已多年未調，故要求加薪。

電話罷工工人責公司

(多倫多廿七日路透電) 多倫多電話公司之罷工工人，今日被責備破壞公司之財產。據悉，罷工工人曾將公司之電話機具，砸毀多件。

伍祥

世界人口問題

世界人口問題

儻仍繼續增加必致餓死
目前人類社會，除了遭受着戰爭陰
影所威脅之外，還有一個更爲嚴重的問
題，逐漸逼近爆炸性的邊緣，威脅着每
一個國民的生存，尤其是那尚未發展
起到的三十億人。
在那短短的六十年間，人口數字加
增了一倍，若以此類推，那麼，到二〇
〇〇年的時候，世界人口將會增至六十
億之多。（一）

端午。詩人節。屈原

正遭受着重大的影響。這個嚴重的問題究竟應如何處呢？就是人類的糧食問題。

近年以來，世界上識人才許多人口問題專家，經已一再地提起各國政府和人民注意，要求採取有效的行動，一方面把人口為增加率，設法予以減低，另一方面則設法努力增加糧食的生產，以應世界各地的需要。

但是迄今為止，人口的增加速度仍然未見緩慢下來，而糧食的增產，也未有顯著的效果，因之，世界糧食的嚴重性依然存在，假如這個問題繼續惡化下去，那麼，人類的振盪問題，將必成為一個人類生存的嚴重危機。

以表現廢場大時代日新又新的崇高理念。而作者本身，更要有「知死不可死，謹勿勿殺身」的殉道精神。總之，一方面詩人的使命，是時代的呼籲，以呼喚方面詩人的思想，是時代的前驅，以呼喚來反映時代的要求，以思想來促使時代的前進。「余既滋蘭之九畹兮，又樹蕙之百畝」（「離騷」），此又為詩人所應有的博大懷抱。今天詩的園地已二天大的擴大，詩的剽刻劃出時代的寶象，反映時代的要求，只有這樣，才能完成時代詩人的使命。

（完）

慧庵

濫竽充數

南郭先生的故事

從前有一個皇帝，他很喜歡聽人吹竿，於是他就組成了一隊三百人的樂隊。有一位名叫南郭先生的，他本來不會吹竿，但却混入那三百人裏面充數。每當演奏時，他便那着竿，裝出很會吹的樣子，皇帝並不會發覺，一錯給他酬勞。後來皇帝死了，他的兒子繼位，他一樣喜歡聽竿，但他不要三百人的竿隊，却喜歡聽單人獨奏，這樣，南郭先生見無法藏拙，只好悄然離去。

有個故事，出自「韓非子」那本書，是描一個人能力不夠，難以稱職的意思。

買「滙竿充數」。當然，這兩種情形是不能混為一談的。

真正「滙竿充數」的人，在健全的人事制度和管理之下，是站不住腳的。所以我們應該努力求學，充實自己的學問和才幹，不然就會變成南郭先生了。

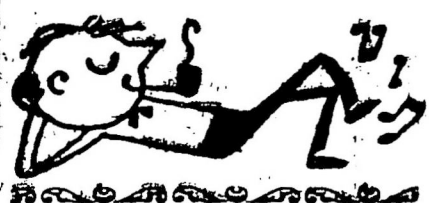
勸友用港貨

夫興邦之貨，雖則總佳；而本地之產，並非唔壞。喜助失之老相，看樣子之新鮮。品質



勸友用港貨

夫與邦之貨，雖則
總佳；而本地之薑，並
非唔辣。喜叻夫之老創，
看樣子之新鮮。品質
既精，價錢唔貴。看來
悅目，睇落稱心。



啟者：本黨樓業已變遷，以後凡有
請函下列地址付來無悞，特登
Chinese Freemasons, % Tin Can,
171-20th St., West, Saskatoon, Sask.
來治商，或電話 346-2051



Sovereign 燕梳公司 係加拿大規模最大歷史悠久，專營各種人壽保險，商業保險，兒童教育基金，養老金等諸著

特別通告

香港

麥大偉有限公司

DAVID MAK COMPANY LTD.

ROOM 1708 INTERNATIONAL BUILDING 17TH FLOOR,
141, DES VOEUX ROAD C. HONG KONG
TEL. H237868 H237803
CABLE ADD: "DAVIDMAK" H.K. G. P. O. BOX 14814

部易貿口出進

總經理

麥大偉敬啟

代客採購
華人食品
鼓油醬料
瓷器古玩
港產雜貨

參茸藥材
海味涼菓
罐頭伙食
日用服飾

歡迎惠顧

部務服遊旅

旅遊渡假
移民升學
服務妥善
歡迎外埠
迅速代辦

投資觀光
專人負責
收費廉宜
郵電委託
保證滿意

專為僑胞服務

美蘇太空事業與資源分配

自從太陽神七號去年十月重新恢復載人太空船的飛行以來，太陽神計劃每次都完成了最新一試驗，現在由於太陽神十號的成功，太陽神十一號七月間亦人降月球計劃的實現性就更加巨大了。

對於以上種種，我們不禁發生如下的感想。

第一個是：人類對於開發宇宙這樣的新的技術方面，業已獲得了許多把握。

此次太陽神十號從發射到接近月球試驗以至重返地球，完全能够依照計劃一一實施。飛行方向亦非常準確，其中，關於軌道的修正，也僅有一次而已。

回顧數年以前，單就火箭的發射而言，不能依照計劃

空總成舉感覺關心的一項原因。

總而言之，世人對於宇宙的開發，已經不像從前那樣漠不相關了。

太陽神計劃本來是美國要與蘇聯競爭而開始進行的。惟許多人當着着太陽神太空船的電視或新聞時，似乎逐漸產生下迷的心情。美國人是代表人類征服月球的，大家都期待他們成功。

實規的，亦屢見不鮮。

然而，太陽神號太空船每多飛行一次，它的可靠性即增進不少。當去年十二月太陽神八號飛向月球之際，許多人都耽心在飛行各階段可能遭遇危險。但是此次，儘管面臨幾項更艱難的試驗，大家恐懼的心理却反而減少了。

這是確信太空技術水爭業已大為提高的緣故。

第二個感想是：向宇宙的挑戰，已經成為全世界人類共同關切的大事。

美國每天對太陽神十號太空船的活動，使用通訊衛星把電視傳送各國，這自然也成為一般人對於太陽神十號太

秩序再次混亂，此時約廿六七名籍、在人羣中被人「喝打」，幸而沒動手，於是一羣防暴隊連忙將他們壓，由場館離去。

在十時四十分左右，球迷相繼散去，但仍有二、三百人流連不去，於是一批數十人的防暴隊再次增防場中，令他們立即離去，這時一名穿著白地黑兩褲的男子，不知何故，頭部受傷。

倒臥中，當時的球迷小兒已全面離開。那男子即由警員扶到場館後場，并召救傷車到場，將之送院救治。

在球場門前的大鐵閘處，分爲一河漢界，警察嚴陣於鐵閘內，衝動觀眾千餘人則圍聚在鐵閘外的停車場與馬路處，人叢中有小撮分子假拳擊呼喝，一喝百和，隨即發生口角，步過此，一名記者立即向記者站，防

耳高聲，響一聲，警官走出干波沙，曾包圍該警官相照，有人喝叫：「將他交出來」，當警官步向鐵閘內後，一眾的觀衆中，為首的十餘名即將「箭」轉相向鐵閘的採訪的十多名記者身身有人高叫：「這些記者影我們的相侶」，又有人叫：「把這『走狗』一影機搶過來砸爛它」，為了避免再發生

受烟蒂，石塊擊到身上，頭上，亦
斑會，只靜默退后，逐漸消堆羣衆
一步的，迫一到西邊連道橫門之前
時記者們曾向西邊第二度橫門的看
表明身份及環境，請求開門容許進
入，但該看守人隔幾門只說一句：

理得你咁……」即不顧而去。記者們曾逐漸退步，靠近山邊公廨前，情況相若緊張，幸好那時在連道口的馬路中，有另一堆羣衆將一輛私家車（事洩悉此車是足總副會長鍾逸傑所有）推出馬路中心。（未完）

村和安里人痛于一九六九年六月十五日
下午八時半在聖約瑟醫院逝世積聞享壽
八十有八歲不孝培均遠在泰國聞耗未能
親親含殮謹遵禮成服經于同月十九日下

午三時假座暗市黨殯儀館舉行出殯禮安
葬山景墓園蒙立憲叔代辦喪事復叩蒙各
社團代表及諸宗親戚友親臨執紼厚惠賻
儀巧罔輒酬素車隨送高誼隆情存均感戴
謹此哀謝

厚惠芳名 恕不稱呼

亡人余氏 孤子培均暨家人同叩

(賻儀)黃協和合家三十元，立憲，偉業，每十元，立邦，壽民，卓基，瑩基，胡政合家，胡忠順夫婦，以上每五元，光耀，鄭長，每三元，修日，鐸政，每一元，榮成二元。

（花園）馬氏公所，中華總商會館，台山寧陽會館，中華職工聯合總會，陳西屏黃道全，黃孔維同，黃大成，陳詩燾，李道卓，朱進賢同，黃文成，陳輝南，梅瑞恩同，馬爲超世棹，宗雅，光冲，經彙，超舜同，馬政榮，政治，國斷，更新同。黃協和，馬兆寬同，伍善子，馬子平，子文同，馬爲堯，大秩，宣

宗，紹邦，啓亮，觀熾同，林時青，林振雄同。馬才豐，香本，職工會友。

(晚聯)中華總商館，台山寧陽會館，伍香予。

(案車)馬氏公所，台山寧陽會館，中華職工聯合總會，黃協和，黃新榮，馬慧貞全，陳勝利，湖政夫婦同。

先考諱鉅全字錫舜張公府君開平四九朝陽里人痛於一九六九年六月十五日下午三時病終於雲高華聖保羅醫院積閱享壽七十有八歲子孫等遠居香港祖國不啻旬

未亡人張秦超梨
子孫合家同叩謝
(議)賜良合家十元，曹家沽五元，
開諸親友意賜禮儀花圈親臨執紼素車隨
送隆情吊唁殯存均感謹此哀謝

李媽二元，關邦健合家五元，張保養合家十元。

（花園）湯良合家，張強仔合家。

（素車）林榮先生夫婦，張保養合家，關邦健，張先生，西人。

o Ho Chop Suey
02 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號

陶陶酒家
食譜精研
大譙小酌
悉從尊便

中
雄國會
街後面
VAN. 56BB. C
4-4618
跌打全料
男婦兒科
外科雜症
針灸全料
清血料
主治

醫
鳳金林
喜市定東
2042 FRANKLIN ST.
電話 25
遠年爛脚
瘰癧痔瘡
小腸疝氣
胃病喉症
陰陽惡瘡
風濕癱瘓

利 僑 貿 易 行 華 高 雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phone MU3-7451 MU 5-8950

256 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

消暑食品
及時享用

(介紹夏天即食罐頭食品)
爽口罐涼粉 香滑芝麻糊
巴樂石榴汁 切片鵝屎蕉
潤肺甜蔗汁 馬來椰子汁

大埠鱸鹹魚
即日上市

菲枝大肉生羌新上市

永隆
LUNG CO.
ST. VANCOUVER 4 B C.
81-1734

新到唐山海鮮

獅頭魚
鮮蜆魚
大扁魚
紅三魚
大倉魚
大生魚

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
208 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931

祖國海鮮大量供應

土鯪魚 · 塘虱魚 · 黃蟳 ·
馬交魚 · 黃花魚 · 敏魚 ·
肥扁魚 · 獅頭魚 · 犬魚 ·
大崇魚 · 大明蝦 · 生魚 ·
白倉魚 · 中明蝦 · 水魚 ·
紅三魚 · 霜蝦肉 · 鮫魚 ·
標準速凍 清甜美味



格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。人只知不如其者，則知自足。多虛不如少實，廣種不如收。

芳紹梁

但遊客區的華僑酒家及夜總會最近不... 芳紹梁... 遊客區的華僑酒家及夜總會最近不... 芳紹梁... 遊客區的華僑酒家及夜總會最近不...

論他，她，它

若說他她之分是便於分別，何故... 論他，她，它... 若說他她之分是便於分別，何故... 論他，她，它... 若說他她之分是便於分別，何故...

鳴謝

公元一九九九年六月十五日... 鳴謝... 公元一九九九年六月十五日... 鳴謝... 公元一九九九年六月十五日...

環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE... 環球旅行社... UNIVERSAL TRAVEL SERVICE... 環球旅行社...

黃炳超聯合會計服務處

BING C WONG & ASSOCIATES... 黃炳超聯合會計服務處... BING C WONG & ASSOCIATES... 黃炳超聯合會計服務處...

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE... 金利源興記... GIM LEE YUEN HING KEE... 金利源興記...

新到夏季用品... 金利源興記... 新到夏季用品... 金利源興記...

端陽節大減價... 環球旅行社... 端陽節大減價... 環球旅行社...

凡有閣下... 黃炳超聯合會計服務處... 凡有閣下... 黃炳超聯合會計服務處...

實記遊(越)泰

曼谷的酒吧業... 實記遊(越)泰... 曼谷的酒吧業... 實記遊(越)泰...

泰山

泰山... 泰山... 泰山... 泰山...

人生

人生... 人生... 人生... 人生...

雲坤中國藥行

雲坤中國藥行... 雲坤中國藥行... 雲坤中國藥行... 雲坤中國藥行...

廠麵華南

廠麵華南... 廠麵華南... 廠麵華南... 廠麵華南...

廠麵旗花

廠麵旗花... 廠麵旗花... 廠麵旗花... 廠麵旗花...

行鐵和明

行鐵和明... 行鐵和明... 行鐵和明... 行鐵和明...

司公限有華利鐵

司公限有華利鐵... 司公限有華利鐵... 司公限有華利鐵... 司公限有華利鐵...

T.P.Y. Travel Service

T.P.Y. Travel Service... T.P.Y. Travel Service... T.P.Y. Travel Service... T.P.Y. Travel Service...

那華斯高沙銀行

那華斯高沙銀行... 那華斯高沙銀行... 那華斯高沙銀行... 那華斯高沙銀行...

司公信國

司公信國... 司公信國... 司公信國... 司公信國...

HERDER

HERDER... HERDER... HERDER... HERDER...

各種香煙

各種香煙... 各種香煙... 各種香煙... 各種香煙...

香港旅行團

香港旅行團... 香港旅行團... 香港旅行團... 香港旅行團...

太平洋旅行社

太平洋旅行社... 太平洋旅行社... 太平洋旅行社... 太平洋旅行社...

台灣瓦磚五加皮酒

台灣瓦磚五加皮酒... 台灣瓦磚五加皮酒... 台灣瓦磚五加皮酒... 台灣瓦磚五加皮酒...

仁利堂

仁利堂... 仁利堂... 仁利堂... 仁利堂...

永利威

永利威... 永利威... 永利威... 永利威...

亞拉市架海狗鞭

亞拉市架海狗鞭... 亞拉市架海狗鞭... 亞拉市架海狗鞭... 亞拉市架海狗鞭...



神雕俠侶

金庸著

第七十八回 終成眷屬

「我在此兒，」小龍女喃喃道，「你終於不走了，你終於不走了，你終於不走了。」

楊過聽了，心裏大喜，他終於不走了，他終於不走了，他終於不走了。

「你終於不走了，」小龍女喃喃道，「你終於不走了，你終於不走了，你終於不走了。」

楊過聽了，心裏大喜，他終於不走了，他終於不走了，他終於不走了。

「你終於不走了，」小龍女喃喃道，「你終於不走了，你終於不走了，你終於不走了。」

楊過聽了，心裏大喜，他終於不走了，他終於不走了，他終於不走了。

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

342 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時瓜菜大幫到

白肉菜菇
大肉甜燕
大沙田柚

日本電飯煲

再登市

黃漢經

Wong Horne Agencies

Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St., Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

新到

花旗蝦肉
新靚花菇
大紅灰蛋
五彩皮蛋

特價

珠江豆豉 每罐三毛五
珠江蓮藕 每罐二毛五
有蒂冬菇 每磅三元六毛
日本水麴 伊麵 壹元九毛

「我在此兒，」小龍女喃喃道，「你終於不走了，你終於不走了，你終於不走了。」

楊過聽了，心裏大喜，他終於不走了，他終於不走了，他終於不走了。

「你終於不走了，」小龍女喃喃道，「你終於不走了，你終於不走了，你終於不走了。」

楊過聽了，心裏大喜，他終於不走了，他終於不走了，他終於不走了。

「你終於不走了，」小龍女喃喃道，「你終於不走了，你終於不走了，你終於不走了。」

楊過聽了，心裏大喜，他終於不走了，他終於不走了，他終於不走了。

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.

Phone: MU 1-7657

新到大幫

ABC 西德風扇
免費保用一年，自用
送禮，人人歡喜，
另辦到大批新貨，
歡迎選購，目擊即備

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO

817 Main St. Tel: 1-4570

Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710

家庭照相

結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約

廣東麵廠

NIH LOO NOODLES LTD.

1355 Parker Street
Vancouver 4, B.C. AL 3-3241

遺囑

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Camyow

501 Main St.
溫哥華

代辦各種文件
代辦買賣買賣
代辦遺產繼承
代辦遺產繼承

昌隆肉食公司

CHONG LUNG LTD.

Chinese Barbecue Specialist

595 Gore Ave., Vancouver 4, B.C.

TEL 685-3632

精製各款

燒味
臘味
滷味
每星期二
休息壹天

林普安接運貨物行李

並代理 AMWAY 公司

日用品

電話 874-7072

益豐茶室

YICK FONG TEA ROOM

137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 682-4514

經濟時菜

粥粉麵飯
星期美點
各色餅點
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
目擊即備 函索即奉

大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St., Vancouver, B.C.

電話 MU 4-8634

專配西藥

各種補丸
各種藥丸
各種藥水
各種藥膏
各種藥油
各種藥酒
各種藥糖
各種藥粉

KUO KUNG SIK

國公公司

27 PENDER ST.

中國絲綢

蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
餐館用衣
襪子內衣
襪子內衣
襪子內衣

廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

新裝修士木工程

承接裝修士木工程

新電話 RE 8-3422

雲高華搜煙通公司

Vancouver Chimney Services

684-8837

新美味

新邊麵點
新邊麵點
新邊麵點

華強公司

KENWARD CO.

481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

電話 684-8821

專售及修理

收音機
電風扇
電燈
電器
電力工程
電力工程
電力工程

榮榮臘味

精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.

450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.

電話 254-7241 式五四七式四壹

懷亞德藥房

VIADUCT DRUG STORE

642 MAIN STREET

PHONE: 681-4136

VANCOUVER, B.C.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權

精修各種鐘錶眼鏡
兼修整裝之舊眼鏡

J. K. CHOW

OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 685-5938

富劉

承接裝修士木工程

新電話 RE 8-3422

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十餘年經驗
Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St., W.

681-8829

新美味

新邊麵點
新邊麵點
新邊麵點

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險

商業保險
商業保險
商業保險

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

辦理一切銀行業務

辦理一切銀行業務
辦理一切銀行業務
辦理一切銀行業務

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

香港
皇后大道中一一〇至一一四號

客軍技術較勝一籌

港隊敗陣多一教訓

【本報訊】英足總隊昨晚在政府球場，以六比零大勝客軍。客軍的防守，果然極其嚴密，龍鋒之射術，亦相當發威。客軍在進攻時，亦曾一度威脅到港隊球門，但均被港隊守門員，以敏捷之動作，一一化解。客軍在進攻時，亦曾一度威脅到港隊球門，但均被港隊守門員，以敏捷之動作，一一化解。客軍在進攻時，亦曾一度威脅到港隊球門，但均被港隊守門員，以敏捷之動作，一一化解。

冷水浴強身健體

【本報訊】冷水浴，是強身健體之良方。冷水浴能使人精神煥發，體力充沛。冷水浴能使人精神煥發，體力充沛。冷水浴能使人精神煥發，體力充沛。冷水浴能使人精神煥發，體力充沛。冷水浴能使人精神煥發，體力充沛。

十二樓

【本報訊】十二樓，是許多人的避風港。十二樓，是許多人的避風港。十二樓，是許多人的避風港。十二樓，是許多人的避風港。十二樓，是許多人的避風港。

聞過樓

【本報訊】聞過樓，是許多人的避風港。聞過樓，是許多人的避風港。聞過樓，是許多人的避風港。聞過樓，是許多人的避風港。聞過樓，是許多人的避風港。

宜數百人摘菜或割草

【本報訊】宜數百人摘菜或割草。宜數百人摘菜或割草。宜數百人摘菜或割草。宜數百人摘菜或割草。宜數百人摘菜或割草。

宜人摘好地菓

【本報訊】宜人摘好地菓。宜人摘好地菓。宜人摘好地菓。宜人摘好地菓。宜人摘好地菓。

宜好菓實價錢

【本報訊】宜好菓實價錢。宜好菓實價錢。宜好菓實價錢。宜好菓實價錢。宜好菓實價錢。

宜數百人摘菜或割草
如有意者，請於每日下午七時至八時，前往指定地點摘菜或割草。
電話：八七四、〇一四或八七四、六六七

宜人摘好地菓
有意者請隨時打電話與許接洽。
電話：式五四、式七六六
式五四、式三六〇

宜人摘菓實價錢
電話：式五四、式三六〇
四七八八號

專承接洗屋外牆身
在末油漆之前，先清理及洗牆身。
EXTERIOR HOUSE WASHING
88-921

新型屋出售
(壹) 六房十年新石米牆身，近京士威，式萬七千五。
(貳) 新屋式，上層式房，下層式房，水電齊全，環境優美，近商場。
詳情請電：88-921

中西餐館廉價出賣
生意興隆，因人力不足，內有住房三間，家庭式廚房，設備齊全。
電話：734-9271

靚土庫出租
有一房，廳，廚房，廁所。
電話：八七式，〇八八

中西餐館生意廉讓
合家庭式，樓上有房，取價特平。
Round Cafe, Chinatown, B.C.

五英畝園口出賣
位於 Cloverdale 之南兩哩路，欲知詳情請電：325-5177 洽商。

聯合有限公司
宰雞新工場
開張宏發
附註：凡該公司所宰之雞均是車時省產

253 East Pender St.,
電話 681-3917

本雞欄附設新建聯合有限公司宰雞工場，改用新方法，高度冷氣凍透，凡所宰之鮮雞鴨等，三十分鐘後，即能出售，現已開始工作，大量供應，酒樓、餐館、住戶等，敬希留意賜顧，隨時專車送到，極表歡迎。
聯昌雞欄公司啓

恭祝
聯合有限公司
宰雞新工場
開張宏發

本公司
貨價折扣制始創
本公司折扣價時常
為全市最廉
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨真價實，童叟無欺。
陸海軍公司貨價，比任何人均宜。
貨物包君滿意，不然原銀奉回。
本公司曾替華埠華友服務四十餘年。

Army & Navy Undersells Everybody
ARMY & NAVY
25 W. Hastings, Vancouver DEPT. STORES 608 Columbia, New Westminster

陳金泉鳴謝
啓者：弟日前患疾，延請陳醫師，入聖之醫，診治調理，在院期間，荷蒙民治、趙耀、體育會代表、暨男女親朋好友，親臨慰問，并惠賜生鮮菜蔬、香燭等物，隆情高誼，銘感五中，今已出院回寓休養，未克逐一登門叩謝，謹登數言，藉伸謝悃。并祝
列位康健

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733

代辦壹切旅行手續經驗豐富
代理環球各航空公司客票
來往遠東諸國加拿大太平洋航空日
本航空及美加航空等機位快捷妥當
由香港來雲高華移民機票收加幣三
百七十八元，往三藩市限卅日來回
票收八十四元每日七班往來東用家
庭式機票可省費每日十四班總統輪
船客票及詩晏亞火車票常備

璇宮酒樓
電話：三零六零號
電話：三零六零號

特價名貴菜
雞蓉小燕 碧綠鮑片 脆皮炸雞
會羅漢齋 金錢牛柳 酥炸生蠔
琵琶大鴨 吉利班塊 玻璃蝦球
揚州炒飯 杏仁豆腐
每席四十元 請早預定
車場冷氣設備

晚飯特別貢獻
六元小菜
玫瑰油雞
香茅扣肉
時菜大什會
明火例湯
八元小菜
蔥油肥雞
時菜牛肉丸
香茅扣肉
紅燻掌翼
明火例湯

華僑酒樓
點心菜粵
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642

全日冷氣開放 夜市茶點照常

南北行大減價
本公司謹定於六月廿三日至廿八日止，壹連
六天舉行大減價，所有雜貨藥材，全部新貨
壹律削價平沽，敬希光臨參觀選購。
地址：雲高華片打街東一一四號
南北行啓

曾憲漢
Alfred Tsang B.A. (Econ.)
電話：684-9172
住宅：321-6578

買賣業產
PEMBERTON REALTY
Corporation Ltd.
418 Howe Street
Vancouver, B.C.

商業樓宇
房屋買賣
地產投資
商業管理
免費估價

△近領街五層房，一萬八千五。
△東區府府式房。
△西區府府式房，五萬。
△東區府府式房，六萬。
△東區府府式房，七萬。
△東區府府式房，八萬。
△東區府府式房，九萬。
△東區府府式房，十萬。
△東區府府式房，十一萬。
△東區府府式房，十二萬。
△東區府府式房，十三萬。
△東區府府式房，十四萬。
△東區府府式房，十五萬。
△東區府府式房，十六萬。
△東區府府式房，十七萬。
△東區府府式房，十八萬。
△東區府府式房，十九萬。
△東區府府式房，二十萬。

